



# MILLEVOCI

**CENTRO DI DOCUMENTAZIONE  
E LABORATORIO  
PER UN'EDUCAZIONE INTERCULTURALE**

La sfida di un progetto operativo interistituzionale

## CHI SIAMO

Il Centro Interculturale Millevoci è una risorsa che opera sul territorio provinciale per sostenere e promuovere

- un'integrazione attiva fra gli alunni di diversa provenienza geo-culturale
- un impegno interculturale dell'intera comunità

attraverso

un lavoro integrato tra scuola, associazioni e territorio.

Millevoci nasce nel 1998 da un Protocollo d'Intesa che, attualmente, comprende i seguenti Soggetti:

<b>Iprase</b>	<b>Forum trentino per la Pace</b>
<b>Provincia di Trento:</b> Dipartimento Istruzione, Formazione Professionale e Cultura	
<b>Comune di Trento</b>	<b>Università degli Studi di Trento SSIS</b>

## LE FINALITA'

L'attività del Centro riguarda principalmente l'integrazione dei minori di recente immigrazione con interventi rivolti all'accoglienza, allo sviluppo linguistico e alla mediazione interculturale

### Il Centro Millevoci

- elabora e realizza iniziative a carattere interculturale rivolte alle istituzioni scolastiche
- è luogo di incontro e confronto tra realtà istituzionali e associative che operano in ambito interculturale

## L'ORGANIZZAZIONE

All'organizzazione del Centro provvedono due diversi gruppi di lavoro, con specifiche competenze:

la **Riunione dei Soggetti firmatari**  
che

- indica le linee direttive della programmazione
- verifica l'attuazione del programma annuale
- definisce le collaborazioni del Centro rispetto ai progetti interculturali elaborati da ogni singolo Ente

un **Gruppo di lavoro**  
che

- provvede allo svolgimento delle attività del Centro ed è composto dai docenti utilizzati presso la Sovrintendenza scolastica, dagli operatori di *Progetto Formazione* e dai referenti individuati dai Soggetti firmatari

## LE ATTIVITA'

Consulenza e attività di sportello

Documentazione

Mediazione interculturale e facilitazione linguistica

Progetti in rete

# CONSULENZA

*... per una scuola aperta al mondo ...*

L'attività di consulenza è il servizio principale svolto dal Centro.

Intendiamo la consulenza non solo come risposta immediata ad un bisogno espresso, ma come risorsa propositiva, formativa, caratterizzata da un atteggiamento dialogante per la promozione di comportamenti e iniziative autonome.

Siamo convinti che:

- sia necessario partire valorizzando l'esperienza e la competenza professionale degli insegnanti
- nessuna soluzione suggerita dall'esterno può avere da sola la forza di modificare scelte pedagogiche, stili educativi, cultura organizzativa
- sia molto importante sviluppare una progettualità congiunta tra operatori della scuola e del territorio e far circolare idee, esperienze, strumenti di lavoro.

## **MODALITA'**

Telefonica

Posta cartacea ed elettronica

Sportello presso il Centro

Incontri presso gli Istituti scolastici (con Commissioni, Consigli di classe, Gruppi di lavoro..)

Incontri territoriali

Seminari a tema

## **DESTINATARI**

Insegnanti e operatori scolastici

Mediatori interculturali

Facilitatori linguistici

Formatori e animatori delle associazioni

Istituzioni

Famiglie migranti

Studenti

## **AREE**

Procedure d'accoglienza e inserimento

Modelli organizzativi d'Istituto

Strumenti e materiali didattici

Insegnamento dell'italiano come Lingua Seconda

Mediazione interculturale

Normativa specifica

Progettazione di interventi educativi e formativi

Metodologie di insegnamento/apprendimento

# DOCUMENTAZIONE

... per cercare e lasciare tracce, memoria, strumenti di lavoro ...

Millevoci è anche Centro di documentazione per la divulgazione di materiali di lavoro relativi alle tematiche interculturali e di educazione alla pace.

Intendiamo l'attività di documentazione come:

## **RACCOLTA**

di progetti didattici di scuole, mediatori, associazioni

## **PRODUZIONE**

di materiali

bibliografie specifiche  
dossier, monografie tematiche  
pubblicazioni  
video, cd-rom

## **DIFFUSIONE**

di informazioni su iniziative a carattere locale e nazionale

La Biblioteca del Centro ha un patrimonio documentario, consultabile in sede, costituito da:

**LIBRI** (più di mille volumi)  
**RIVISTE**  
**SUSSIDI DIDATTICI**  
**MATERIALI AUDIOVISIVI**  
**PROGETTI**

Un'altra risorsa disponibile è l'area tematica *Intercultura*, attiva all'interno del portale *Vivoscuola*, e curata dal Centro, con materiali direttamente scaricabili su:

accoglienza  
insegnamento dell'italiano come Lingua Seconda  
educazione interculturale  
mediazione interculturale  
normativa-ricerche-statistica  
progetti interculturali

# MEDIAZIONE INTERCULTURALE E FACILITAZIONE LINGUISTICA

*... per favorire l'incontro ...*

Il mediatore interculturale e il facilitatore linguistico, con adeguata formazione e specifiche competenze, sono le risorse che la scuola ha a disposizione per attivare interventi nei progetti di accoglienza da predisporre per allievi provenienti da altri sistemi scolastici e con diverse competenze linguistiche.

## **IL MEDIATORE INTERCULTURALE**

svolge compiti inerenti:

l'accoglienza e il primo inserimento  
la relazione con le famiglie

l'educazione interculturale e la valorizzazione della lingua e della cultura di origine  
la consulenza agli insegnanti

## **IL FACILITATORE LINGUISTICO**

svolge invece una specifica funzione didattica relativa  
all'insegnamento dell'italiano come lingua seconda

Il Centro Millevoci:

- raccoglie le disponibilità professionali (banche dati)
- promuove seminari a tema
- supporta gruppi di lavoro tra insegnanti, facilitatori, mediatori
- agevola i contatti tra le scuole e risorse esterne
- fornisce consulenza e strumenti per pratiche di progettazione integrata
- raccoglie documentazione dei progetti e dei materiali prodotti
- cura la pubblicazione e la circolazione di strumenti

# PROGETTI IN RETE

... per fare interagire al meglio le risorse del territorio ...

Un ulteriore ambito di attività del Centro è la promozione, il sostegno la realizzazione di progetti in rete:

## **tra le scuole**

(formazione-aggiornamento insegnanti, poli-laboratori linguistici, giornalini scolastici ...)

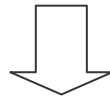
## **tra enti e istituzioni**

(seminari, convegni, giornate di studio.....)

## **tra centri interculturali**

(nazionali e internazionali)

## **tra scuole e associazioni**



con il sostegno di



in convenzione con **ATAS onlus**

attivo presso il Centro Millevoci

per

promuovere l'educazione a:

pace, conflitto, nonviolenza attiva, solidarietà, volontariato,  
mondialità, sviluppo sostenibile e consumo critico,  
interculturalità, diritti umani

e per offrire

## **alle associazioni trentine no-profit**

e

## **alle istituzioni scolastiche**

tavoli di progettazione comune  
per iniziative formative rivolte alla scuola e al territorio trentino

consulenza a insegnanti e studenti  
per la progettazione e realizzazione di percorsi educativi e formativi

informazioni su canali di finanziamento  
occasioni di formazione su tematiche specifiche  
laboratori e consulenze sull'uso della metodologia attiva  
bibliografie, materiali e sussidi didattici

## **ORARIO DI APERTURA AL PUBBLICO**

(per consultazione della biblioteca/emeroteca e per informazioni generali)

<b>LUNEDÌ</b>	<b>10.00 - 13.00</b>
<b>MERCOLEDÌ</b>	<b>14.00 - 17.00</b>
<b>GIOVEDÌ</b>	<b>14.00 - 17.00</b>

**L'attività di consulenza si svolge solo su prenotazione.**

**Orario di prenotazione:**

**dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 15.00 alle 17.00**

### **IL CENTRO MILLEVOCI**

**SI TROVA PRESSO LA**

**SCUOLA ELEMENTARE "D. Savio"**

**Via S. Pio X, 103  
38100 TRENTO**

**Tel. 0461 920955**

**Fax 0461 930529**

**E - mail**

**[millevoci@provincia.tn.it](mailto:millevoci@provincia.tn.it)**

**Sito**

**<http://www.vivoscuola.it/Intercultu/index.asp>**